

596

LUGLIO-AGOSTO
JULY-AUGUST 2020
Mensile / Monthly magazine
€ 10,90

€ 5,00 (Italy only)

ABITARE

**SANTIAGO
SYDNEY
SIRACUSA**

*Case immerse nella natura
Houses Surrounded by Nature*

**INTERIOR
DESIGN**

*Vivere su una nave
Living on a Ship*

CONTRACT
*Soluzioni su misura
Customised Solutions*

00596 > 91770001321008



BENESSERE IN UFFICIO

WELLBEING IN THE OFFICE

txt Clelia Bonardi



Il quartier generale dell'azienda tedesca Sedus è un luminoso edificio che mette in scena l'ambiente di lavoro ideale / *The HQ of the German company Sedus is a light-filled building that creates ideal working conditions*

PROGETTATO DA MOSER ARCHITEKTEN DI LÖRRACH (Germania), Sedus Smart Office è l'edificio che da un anno completa il quartier generale dell'azienda tedesca di mobili per ufficio a Dogern. Ospita gli uffici di Sedus ma è anche uno showroom di prodotto, perché i suoi ambienti ariosi - concepiti in collaborazione con i dipendenti - rappresentano spazi di lavoro all'avanguardia per comfort e funzionalità. Linee sfuggenti e colori tenui creano un habitat gradevole in cui gli stimoli cromatici e acustici sono attutiti. Ciascun ambiente è stato progettato coniugando armoniosamente architettura, spazio e arredamento. Illuminazione naturale e illuminotecnica evoluta garantiscono giusti livelli di luce e temperatura del colore in base all'ora del giorno e alle diverse stagioni. Un ruolo importante è svolto dalle lampade *Silenzio* disegnate da Monica Armani con Luceplan, partner illuminotecnico di Sedus. Queste eleganti sospensioni assicurano anche un'esperienza acustica ottimale, grazie alle elevate proprietà fonoassorbenti nascoste nel design. (CB) ●

DESIGNED BY MOSER ARCHITEKTEN OF LÖRRACH (Germany), Sedus Smart Office is the building that for the last year has completed the headquarters in Dogern of the German office furniture company. It houses Sedus's offices, but it is also a product showroom, and its airy interiors - designed in collaboration with the employees - are state-of-the-art workspaces in terms of the comfort and functional efficiency they offer. Elusive lines and delicate colours create a pleasant working environment, in which the chromatic and acoustic stimuli are softened. Each space was designed in a way that harmoniously blends the furnishings into the architectural space. Natural lighting and advanced lighting technology ensure the right amount of light and the best colour temperature to suit the time of day and the season. An important role is played by the *Silenzio* lamps, designed by Monica Armani with Luceplan, Sedus's lighting partner. These elegant suspension lamps also ensure an excellent acoustic experience thanks to the sound-absorbing properties concealed in their design. ●



TOSCANA

LA METAFORA DEL FILO A METAPHORICAL THREAD

Tra Pisa e Firenze ha sede Giuntini, una delle più importanti sartorie italiane. Gli spazi produttivi dell'azienda – laboratori e uffici – sono stati ripensati da And Studio Architects di Calcinaia (Pisa). Qui vediamo il reparto di modellistica, un open space di 750 metri quadrati dove un'ampia vetrata separa le postazioni dei modellisti da un'area per gli incontri con la stampa, e consente di seguire la creazione degli abiti fin dal bozzetto. Per facilitare la concentrazione sulla qualità di stoffe e texture, l'ambiente ha pareti grigie o nere, e piani di lavoro chiari. Fondamentale per il benessere degli addetti è il sistema di illuminazione. Le lampade Led *Eggboard* di Artemide sospese sui piani di lavoro assorbono anche il riverbero acustico. È opera di Artemide anche *A.24*, la "linea di luce" progettata da Carlotta de Bevilacqua che si snoda morbidamente negli spazi. Come un filo. (MM)

The headquarters of Giuntini, one of Italy's leading tailoring concerns, are located between Pisa and Florence. The company's workshops and offices were redesigned by And Studio Architects of Calcinaia (Pisa province). Here we see the pattern-making division, a 750-square-metre open-plan space in which a large glass wall separates the pattern-makers' workstations from an area for press conferences, allowing all the processes from the initial sketch to the finished garment to be observed. The grey or black walls make it easier to focus on the quality and textures of materials; the work surfaces are lighter in colour. Good lighting is essential for the wellbeing of staff. The Eggboard LED lamps by Artemide that hang over the work surfaces also absorb sound; A.24 by Carlotta de Bevilacqua is the "line of light" (also Artemide) which weaves its way through the spaces. Like a thread.

